

《聊斋志异》影视化改编的现代价值探析

于晓静

青岛恒星科技学院，山东 青岛 266000

DOI:10.61369/HASS.2025070010

摘要：《聊斋志异》作为中国古典文学的瑰宝，其丰富的想象力、独特的叙事风格及深刻的人性探讨，使其在影视化改编中具有重要价值。本文以《聊斋志异》的影视改编为研究对象，结合典型案例（如《倩女幽魂》《画皮》《捉妖记》），分析了改编作品在文化传承、情感表达、艺术创新、产业化运作及国际传播等方面的价值。研究发现，改编作品在满足现代观众情感需求和审美期待的同时，也面临商业化过度、文化符号片面化、人物塑造失衡以及跨文化传播障碍等问题。基于此，本文提出强化文化内涵挖掘、平衡商业与艺术、优化人物塑造、提升国际传播能力及鼓励创新改编等对策。研究旨在为传统文学IP的影视化改编提供理论支持和实践参考，推动中华文化的现代化传承与全球传播。

关键词：聊斋志异；影视改编；现代价值；文化传承

The Contemporary Relevance of "Liaozhai Zhiyi" in Film and Television Adaptations

Yu Xiaojing

Qingdao Hengxing University of Science and Technology, Qingdao, Shandong 266000

Abstract : Strange Tales from a Chinese Studio (Liaozhai Zhiyi), a masterpiece of classical Chinese literature, is renowned for its imaginative narratives, distinctive style, and profound reflections on human nature. These qualities make it a valuable source for film and television adaptation. Focusing on representative cases such as A Chinese Ghost Story, Painted Skin, and Monster Hunt, this study examines the contemporary significance of Liaozhai adaptations in areas including cultural transmission, emotional expression, artistic innovation, industrial development, and global communication. The findings suggest that while such adaptations satisfy modern audiences' emotional needs and aesthetic preferences, they also face challenges such as over-commercialization, reductive use of cultural symbols, imbalanced character development, and obstacles to cross-cultural dissemination. To address these issues, this paper proposes strategies including a deeper engagement with cultural connotations, a balanced integration of commerce and artistry, improved character construction, enhanced international communication, and encouragement of creative reinterpretations. This research aims to offer both theoretical insights and practical references for the screen adaptation of traditional literary IPs, contributing to the modernization and global circulation of Chinese culture.

Keywords : "Liaozhai Zhiyi"; film and television adaptation; contemporary significance; cultural transmission

绪论

(一) 研究背景

自2014年起，随着“IP热”在中国影视产业的迅速兴起，改编作品逐渐成为市场的主流。从小说、漫画到游戏，IP作为影视创作的重要源泉，为影视市场注入了持续的活力。在这一过程中，具有深厚文化底蕴的中国古典文学作品，因其成熟的故事结构、丰厚的文化意蕴和广泛的群众基础，成为编剧和导演们追逐的重点。其中，清代文学家蒲松龄的《聊斋志异》凭借奇幻瑰丽的想象力、简洁生动的语言和丰富复杂的故事内涵，成为最受青睐的改编源头之一^[1]。

事实上，《聊斋志异》的影视化改编早在上世纪就已出现，并随着时代的更迭不断焕发出新的生命力。从20世纪80年代徐克执导的《倩女幽魂》，到21世纪的《画皮》系列、《捉妖记》，再到近年来以网络剧形式推出的《不良执念清除师》，这些作品不仅在票房与口碑上取得了突出成绩，而且在文化传播与社会心理层面发挥了重要作用。可以说，《聊斋志异》的影视化改编已经成为中国传统文

基金项目：2024山东省“传统文化与经济社会发展”专项课题研究成果（24C120017540）。

作者简介：于晓静（1986—），女，汉族，山东青岛人，研究生硕士，讲师，研究方向：教育学基本理论。

化与现代媒介结合的典型案例。

在全球化与信息化的语境下，影视化改编既是对传统文化的再创造，也是对现代社会情感诉求的回应。面对快节奏、碎片化的生活环境，当代观众对影视作品的需求已经从单一的娱乐功能转向多重的精神寄托与文化认同。因此，《聊斋志异》的影视改编不仅是经典文学资源的再利用，更是文化传承、价值再造与情感疗愈的重要实践，其研究具有突出的时代意义与现实价值。

（二）研究目的与意义

本研究旨在对《聊斋志异》影视化改编的现代价值进行系统探析，具体目的与意义主要体现在以下几个方面：

第一，文化传承与文学价值的再发现。《聊斋志异》作为中国古典文学的代表，蕴含了儒、释、道等多元文化思想。通过影视改编，这些传统文化元素得以以新的形式进入大众视野，促进优秀传统文化的传承与再生产。

第二，人性探索与道德启示的现代解读。《聊斋志异》大量故事涉及人性善恶、道德冲突与伦理思考。影视化改编在保留原作精神内核的同时，结合现代观众的价值观念与情感诉求，赋予作品新的解释空间，从而实现传统道德智慧与当代社会伦理的对话。

第三，艺术创作与美学价值的创新表达。改编作品往往通过先进的视听技术、独特的叙事结构和鲜明的艺术风格，为古典文学注入新的审美生命。诸如徐克版《倩女幽魂》在色彩和镜头语言上的探索，便体现了中国式视觉美学与现代电影艺术的融合。

第四，文化传播与国际交流的推动作用。《聊斋志异》影视化改编作品不仅在国内市场取得成功，还在海外产生广泛影响。例如，《画皮》《捉妖记》曾在日韩等地上映，为海外观众认识中国文化提供了重要渠道。这种跨文化传播促进了中国故事的国际化表达。

第五，心理健康与心灵慰藉的社会功能。在快节奏的现代社会，影视化的《聊斋志异》常以浪漫奇幻的外壳承载人们对爱情、自由与美好生活的向往，从而为观众提供心灵上的抚慰与情感共鸣。这种“寓教于乐”的功能，为研究传统文学改编的社会价值提供了新的视角^[2]。

（三）国内外研究现状与不足

从研究现状来看，学界对《聊斋志异》影视化改编的关注主要集中在以下几个方面：

第一，改编方式研究。一些学者从叙事学、符号学等角度探讨了改编的策略与方法。例如，张玉霞、崔峰、贾梦（2018）提出应根据观众审美趣味与时代精神进行“重选材”，以满足观众的欣赏心理与视听期待。

第二，价值与主题分析。研究者普遍认为，改编作品在保持古典文学精神的同时，也展现了当代社会的困境与反思。例如，舒乙、杨智雄（2017）从女性意识的视角看《聊斋志异·画皮》。

第三，审美层面研究。大量研究聚焦于影视改编的视觉化表达，包括服饰造型、场景设计、音乐音效等。薛洁（2015）曾专门分析《倩女幽魂》人物服饰设计的特点，封硕（2018）则从目的论角度研究了字幕翻译的跨文化效果。

第四，传播与接受研究。一些学者从观众心理与传播效果入手，探讨影视化改编在不同文化语境中的接受情况。例如，王彬彬（2020）当代作家与《聊斋志异》——以孙犁、汪曾祺、高晓声为例，谈论《聊斋志异》对当代作家的语言意识、伦理观念和人物塑造的影响。

第五，电影产业与商业模式研究。随着影视产业的发展，学界也开始关注改编作品与商业模式的结合。李子祺、张雅雯、刘森在近二十年《聊斋志异》国内影视改编方式意义研究中探索近二十年《聊斋志异》国内影视改编方式及改编意义分析方面的不足之处，并对其提出未来发展的建议，以此推动聊斋改编及其相关研究走向新的历程^[3]。

总体而言，现有研究取得了丰富成果，但也存在以下不足：一是对“改编方式”的界定不够清晰，常将文本与影像的差异混同，导致研究同质化；二是从传播与接受的横向比较研究仍显不足，尤其缺乏对当代观众情感诉求的深入分析。

（四）研究方法

本研究将主要采用以下方法：

- （1）文献研究法：通过梳理国内外相关研究成果，总结《聊斋志异》影视化改编的主要观点和不足。
- （2）文本分析法：选取具有代表性的改编作品（如《倩女幽魂》《画皮》《捉妖记》《不良执念清除师》），分析其叙事结构、人物塑造与主题表达。
- （3）比较研究法：对比原著与影视作品的差异，探讨改编在文化传承与现代价值表达中的作用。
- （4）案例研究法：结合具体影视作品，深入剖析其在艺术创作、文化传播和情感价值方面的表现。

一、《聊斋志异》影视化改编的发展历程

（一）早期影视化改编的尝试

《聊斋志异》的影视改编历史最早可以追溯到20世纪上半

叶。虽然彼时中国电影工业尚处于起步阶段，但作为中国古典文学代表作之一，《聊斋志异》的故事因其奇幻色彩与戏剧张力，为早期电影人提供了丰富的创作灵感。20世纪50—70年代，部分改编以戏曲电影或短片形式出现，注重对志怪故事的忠实再现。

受限于当时的技术与社会环境，这些作品在特效和表现力上较为局限，但已经开启了古典文学影视化的探索。

进入20世纪80年代，伴随着中国电影市场逐渐繁荣，《聊斋志异》改编迎来了第一次高潮。1987年徐克监制、程小东执导的电影《倩女幽魂》横空出世，成为中国影史的经典之作。该片将宁采臣与聂小倩的爱情故事与武侠动作、奇幻美学结合，开创了古典文学影视化的新局面。影片不仅在票房上获得成功，还在艺术表现上创造出极具东方美学韵味的视觉风格。此后，《聊斋志异》题材电影与电视剧如雨后春笋般出现，成为大众文化的重要组成部分。

（二）经典IP改编的多元化发展

进入21世纪后，《聊斋志异》影视化改编逐渐进入多元化发展阶段。在这一时期，电影、电视剧与动画片纷纷以《聊斋志异》为蓝本，形成了层出不穷的改编热潮。

第一，爱情主题的持续挖掘。《倩女幽魂》系列在不同年代多次被翻拍，从电影到电视剧均取得了较高关注度。2003年刘亦菲主演的电视剧《聊斋之小倩》延续了这一主题，并融入青春偶像元素，强化了浪漫化叙事，使古典故事更贴近年轻观众的审美需求。

第二，奇幻与惊悚元素的强化。2008年的电影《画皮》及其续集《画皮2》在票房上大获成功，成功将“人妖恋”这一经典故事转化为兼具奇幻、动作与爱情的商业大片。影片不仅注重特效与动作场面，还通过人妖关系探讨灵与肉的冲突，表现了现代社会对自我认同与情感伦理的深层思考^[4]。

第三，类型融合与商业化操作。2015年的《捉妖记》系列成为中国电影产业的里程碑式作品。虽然影片并非完全忠实于《聊斋志异》原著，但其“人妖共处”的设定与蒲松龄笔下的志怪精神一脉相承。影片成功融合了奇幻、喜剧与家庭叙事，形成适合全年龄层观众的商业大片模式。这种类型融合不仅满足了观众多样化的需求，也推动了中国电影产业向大片时代迈进。

（三）网络时代的再造与创新

随着互联网的普及与网络视频平台的兴起，《聊斋志异》的影视化改编进入了新的阶段。网络剧与短视频的兴盛，使得这一古典IP能够通过更加灵活的形式进行再造，满足年轻一代观众的文化消费需求。

第一，网络剧的崛起。爱奇艺出品的《不良执念清除师》便是其中的典型代表。该剧脱胎于《聊斋志异》中的传说故事，以现代社会为背景，融合志怪、奇幻与侦探元素，探讨当代人在家庭、职场与情感生活中的困境与需求。与传统影视改编不同，该剧更注重与年轻观众的情感共鸣，其在豆瓣平台上获得了8.8分的高口碑，显示出古典文学在新时代依然具备强大的生命力。

第二，跨媒介传播与IP扩展。近年来，《聊斋志异》元素逐渐进入动漫、游戏和短视频领域，成为跨媒介叙事的一部分。例如，在手游与二次元文化的推动下，“狐仙”“女鬼”等志怪形象被重新塑造，成为年轻群体追捧的符号。这种跨界发展不仅拓展了《聊斋志异》的传播渠道，也促进了其与现代流行文化的深度融合。

第三，国际化传播的尝试。随着中国影视作品不断“走出去”，部分《聊斋志异》改编作品也在海外市场亮相。然而，文化差异与接受度问题使其传播效果参差不齐。例如，《捉妖记》在韩国上映时遇冷，反映出跨文化传播的复杂性。但总体而言，《聊

斋志异》作为中国传统文学的重要载体，依然在国际文化交流中发挥着独特作用。

（四）阶段性总结

纵观《聊斋志异》影视化改编的发展历程，可以大致分为三个阶段：

探索期（20世纪中期—70年代）：以戏曲电影、短片为主，侧重对原著的忠实再现。

繁荣期（20世纪80年代—21世纪初）：以《倩女幽魂》《画皮》等作品为代表，形成爱情、奇幻与动作相结合的主流模式。

创新期（21世纪10年代以来）：以网络剧与跨媒介改编为主，注重现代元素融入与观众情感共鸣，推动《聊斋志异》成为具有时代意义的文化符号。

可以看出，《聊斋志异》的影视化改编并非简单的文本复现，而是随着社会变迁、媒介进步与观众需求的变化不断进行再造。它既是中国古典文学与现代影视艺术的交汇点，也是传统文化与当代价值互动的窗口。

二、《聊斋志异》影视改编的现代价值

（一）满足当代观众的情感需求

现代社会节奏加快，个体在工作与生活中承受着高强度的压力。《聊斋志异》影视改编中的爱情故事、奇幻元素与道德寓言，常为观众提供情感寄托^[5]。

（1）爱情叙事的慰藉功能：无论是《倩女幽魂》中人鬼之恋的凄美，还是《画皮》里忠贞与背叛的对照，都让观众在幻想空间中投射自身对爱情的渴望与焦虑。

（2）超自然元素的心理调节：鬼怪与妖精的形象，为观众提供了“逃离现实”的出口，使其在超现实叙事中获得释放与平衡。

（3）道德抉择的共鸣：现代改编往往通过人物选择凸显“善恶之间”的模糊地带，引发观众思考现实中的道德困境，达到情感认同。

因此，影视化不仅重塑了传统文学的魅力，更在潜移默化中回应了观众的现实心理需求。

（二）适应当代审美变迁与文化趣味

随着影视工业的发展，观众的审美标准不断提升。影视改编通过在视觉、叙事与类型上的创新，使《聊斋》适应当代观众的文化趣味。

（1）视觉奇观与东方美学：现代特效与美术设计赋予传统志怪题材以绚丽的视觉表现，如色彩对比、虚实交错、唯美布景等，满足观众对感官刺激与东方审美的双重需求。

（2）类型融合与叙事创新：不少改编融合了爱情片、动作片、悬疑片等类型元素，使故事更具娱乐性与市场亲和力。

（3）个性化角色塑造：现代观众更注重人物的复杂性与成长性，影视改编因此往往强化角色动机、内心挣扎与多重身份，使观众更易代入。

这种与时俱进的审美转化，既保持了传统文化的内核，又迎合了当代大众的文化消费习惯。

（三）反映现代社会议题与价值观重构

许多改编作品并非完全停留在“志怪”或“奇情”层面，而

是有意识地引入现代社会议题，使之成为公共话语的一部分。

(1) 性别关系与女性意识：不少改编对狐妖、女鬼的形象进行重新塑造，将其由“祸水”转化为“主体”，回应女性自主与性别平等的讨论。

(2) 权力与正义的隐喻：一些改编通过妖鬼与人间秩序的冲突，隐喻当代社会的腐败、权力失衡与公平正义问题。

(3) 代际冲突与家庭伦理：影视化作品也借助古代故事反映现代家庭的责任分担、代际矛盾与亲情羁绊，增强现实意义。通过这些议题的融入，影视改编成为连接古典文学与现代社会的一座桥梁。

(四) 推动影视产业与文化消费升级

《聊斋志异》作为重要的文化IP，其影视改编在产业层面也体现出现代价值：

(1) 类型片市场的稳定供给：《聊斋》改编常作为奇幻、爱情、古装片的重要来源，保证了市场的内容多样性。

(2) 跨媒介开发与产业链延伸：影视剧、网络剧、游戏、舞台剧乃至文创产品的开发，推动了“聊斋文化”成为产业链条的一部分。

(3) 国际传播与文化输出：经典改编如《倩女幽魂》《画皮》在国际上有较高知名度，有助于中国影视文化的海外推广。

因此，《聊斋》影视化不仅是一种文化现象，也在产业发展与文化消费中扮演着重要角色^[6]。

(五) 面向未来的价值展望

未来的《聊斋志异》影视改编，若要持续发挥现代价值，应在以下几个方面着力：第一，强化原创性：避免同质化竞争，深挖原作鲜少改编的篇章。第二，注重文化深度：在娱乐化叙事之外，保留《聊斋》的思想厚度与文化意味。第三，多样化叙事策略：借助新媒体与AI技术，探索互动式、沉浸式改编形式。第四，国际化视野：在坚持本土化叙事的同时，注重跨文化交流与价值转译。这样，影视改编才能在文化传承与产业发展之间保持平衡，实现“古典—现代—未来”的动态价值延伸。

综上所述，《聊斋志异》影视改编的现代价值主要体现在四个方面：回应观众的情感诉求、顺应审美与趣味的变迁、反映社会议题并参与价值重构、推动影视产业与文化消费升级。改编不仅让古典文学在现代社会焕发新生，还通过影像叙事实现文化资源的活化与再生。

三、《聊斋志异》影视改编存在的问题与对策建议

(一) 主要存在的问题

(1) 商业化趋势导致内容浅化

在现代影视产业的推动下，《聊斋志异》改编作品往往过度依赖特效、明星和市场卖点，容易弱化原著中复杂的伦理思考、文化意蕴及人性探讨。例如，《画皮》系列更强调爱情纠葛和视觉效果，而对原著的道德警示与社会批判呈现不足。

(2) 文化符号片面化

影视化为迎合观众审美或国际市场，常将丰富的文化符号简化为表面化视觉元素，如将狐妖或鬼魂仅作为娱乐道具，忽略其原有的文化背景和象征意义。这可能导致传统文化被过度符号化，难以完整传递《聊斋》的深层价值。

(3) 人物塑造存在偏差

部分影视改编在人物性格塑造上存在夸张化或商业化倾向，如过度美化或妖化角色，弱化人物的道德困境和心理复杂性。这不仅削弱了原作的思想深度，也可能造成观众对古典文学人物理解的偏差。

(4) 跨文化传播的障碍

在国际传播中，部分改编未充分考虑文化差异与价值观差异，导致国外观众难以准确理解传统符号与伦理寓意。同时，为迎合海外市场而做出的简化改编，可能造成原作文化意涵的流失。

(5) 改编同质化问题

随着IP影视化的持续发展，志怪、爱情、奇幻等类型频繁重复，导致改编作品的创意与类型趋同，观众的新鲜感和文化体验下降。

(二) 对策与改进建议

(1) 强化文化内涵的挖掘，尊重原著精神。在改编过程中，应保留原作的思想内核与文化特色，避免单纯追求商业效果。注重历史与文化背景呈现，通过场景、服饰、音乐、符号等多维度展现传统文化内涵，使观众在娱乐同时获得文化认知。

(2) 平衡商业化与艺术性，合理运用特效与明星效应。在保证商业吸引力的同时，避免过度渲染视觉特效而损害故事逻辑和人物塑造。可以通过非线性叙事、视角切换、心理描写等方法增加作品深度和艺术价值。

(3) 人物塑造多元化与立体化，丰富角色性格与心理。赋予角色更多人性化、复杂化的特征，使其既符合现代审美又保留道德与情感冲突。改编应避免性别刻板印象，还原或重建原著中被忽视的人物价值。

(4) 提升跨文化传播策略，文化注释与本土化翻译。通过字幕、配音或文化注释，使国际观众理解传统符号与价值观。结合全球化叙事手法：保持文化本土性，同时采用通用叙事逻辑，让作品在全球范围内更易接受。

(5) 鼓励创新与差异化改编，开发未改编篇章。选择《聊斋》中少数被影视化忽略的短篇，进行创意再造。跨媒介与互动式创作，结合新媒体、网络剧、游戏或沉浸式体验，丰富观众参与感，提升改编作品的独特性。

综上，《聊斋志异》影视改编在现代社会具有显著文化、审美与产业价值，但也存在商业化过度、文化符号片面化、人物塑造失衡以及跨文化传播障碍等问题。通过强化文化内涵、平衡商业与艺术、优化人物塑造、提升国际传播能力以及鼓励创新改编，可以实现古典文学IP的可持续发展，使《聊斋志异》在现代影视语境中继续焕发生命力与社会价值。

四、总结与展望

(一) 研究总结

通过对《聊斋志异》影视改编的分析，本研究得到以下主要结论：

(1) 文化价值的现代延续

影视改编不仅保留了《聊斋志异》的文学魅力与志怪精神，还通过影视语言使传统文化在现代社会得到传播与再生。奇幻元

素、民间传说与伦理寓意被现代化叙事方式重新呈现，既满足了娱乐需求，也传递了中华文化的精髓。

（2）观众心理与情感需求的满足

现代观众在快节奏社会生活中对情感、心理和价值认同有多样化需求。《聊斋志异》改编作品通过爱情叙事、妖怪形象和道德冲突等手段，回应了观众对爱情、善恶、公正、心理慰藉及幻想体验的期待。

（3）产业化与类型创新

典型改编如《倩女幽魂》、《画皮》、《捉妖记》，在类型、叙事和视觉效果上进行创新，形成了商业化运作与文化价值并行的模式，为传统文学IP的产业化与多元开发提供了成功示范。

（4）问题与挑战并存

影视改编过程中仍存在商业化过度、文化符号片面化、人物塑造失衡、跨文化传播障碍及同质化等问题。这些问题提示改编不仅要追求市场成功，也需注重文化深度、人物立体性及价值导向。

（二）研究展望

针对未来《聊斋志异》影视化及相关研究，本研究提出以下建议：

（1）深化文化内涵的挖掘

影视改编应更多关注原著中的文化符号、伦理价值及社会意涵，使改编作品既具娱乐性，又具思想深度。

（2）跨媒介与创新叙事

利用网络剧、互动影视、虚拟现实（VR）等新媒介进行改编，探索沉浸式体验和多维度叙事，让观众更深刻地参与故事，丰富传统IP的表达方式。

（3）国际化传播策略

通过文化注释、本土化翻译和全球叙事手法，使《聊斋志异》改编作品在海外市场更易被理解和接受，提升中华文化的国际影响力。

（4）多元角色与性别意识

在人物塑造上注重性别平衡、心理复杂性及人性化，避免刻板化，强化现代价值观与社会认同感。

（5）持续理论研究与实践反馈

学术界应加强影视改编的跨学科研究，包括文学、影视、文化传播和心理学等领域，同时关注观众反馈，为改编实践提供理论支持和创新思路。

总体而言，《聊斋志异》的影视化改编是传统文学与现代影视产业、观众心理、文化传播三者交汇的典型案例。它既彰显了中华文化的传承价值，又反映了现代社会的审美变迁与情感诉求。同时，通过问题分析与对策建议，可为未来传统文学IP的影视化提供参考，实现文化传承、产业发展与社会价值的有机统一。

参考文献

- [1] 张玉霞、崔峰、贾梦.从文字到影像的转换——论《聊斋志异》的影视改编 [J].蒲松龄研究.2018(02).
- [2] 舒乙、杨智雄.从女性意识的视角看《聊斋志异·画皮》[J].蒲松龄研究.2017(03).
- [3] 薛洁.从《倩女幽魂》谈服饰设计的造型表现 [J].轻纺工业与技术.2015,44(01).
- [4] 封硕.目的论视角下字幕翻译研究——以《画皮》为例 [J].佳木斯职业学院学报.2018(01).
- [5] 王彬彬.当代作家与《聊斋志异》——以孙犁、汪曾祺、高晓声为例 [J].中国现代文学研究丛刊.2020(08).
- [6] 李子祺、张雅雯、刘森.近二十年《聊斋志异》国内影视改编方式意义研究 [J].名作欣赏.2023(24).